大清光緒卅四年

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第七千七百九十五號

叻報

（本館在哥勞實得力門牌一百廿四號零D）

印工綫絶倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有料世道人心者附登否亦須無碍於人而後始錄其有讀歸成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尚祈自諒更須真爵里而後敢登但來稿寫與不登均不能將原稿收回也・本館謹白

戊申正月十七日

Printed and Published for the Proprietor by 大英一千九百零八年二月廿八號禮拜二 Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

增聘主筆告白 ○啟者敝報近欲增聘主筆一位俾將報務再事擴充　諸君子有不嫌俯就者或司撰述或主編輯或能對讀均可各竭專長請　賜寸音以便敦聘此佈　叻報主人謹啟

試驗新班學生 ○啟者本學堂今年再添丁戊己三班新報學生務於本月十七十八十九三天到堂試驗以便酌附何班免致參錯屆時希早到堂萬勿自誤切切爲盼
光緒三十四年元月十四日　道南學堂謹啟　三

眼醫到叻 ○啟者本醫生經已到坡現在寄寓有祿大酒店內以俟　諸君到訪採購眼鏡贈診目疾不取費用特此佈　聞
大英一千九百零八年二月十八號　眼鏡醫生軒勝兒勝士謹啟　廿

論政府之軍威之所能及

自政府派姜軍南下於是人心驚疑江浙督撫電京力阻以安民心夫政府之派姜軍南下果爲爲江浙匪亂之舉抑爲防制人民之舉固不得而知而其惹人可疑之處不一而足　夫吾國之軍事一蹶於法再蹶於日三蹶於聯軍而軍威之掃地盡矣故土地權失而莫敢以兵力爭漁業權失而莫敢以兵力爭森林權失而莫敢以兵力爭甚至路礦權失負債權失緝捕權失而亦莫敢以兵力爭乂從而贈禮焉而獨於江浙之匪亂乃派北軍以勦平之其可疑者一　他國之軍禦外侮吾國之軍禦內亂顧內亂仍迭出矣粵東之亂政府未出大軍以臨之粵西之亂政府未出大軍以臨之乘安之亂政府未出大軍以臨之湘省之亂政府未出大軍以臨之皖省之亂政府未出大軍以臨之而獨於江浙之匪亂乃派大軍以勦平之其可疑者二　且江浙之匪亂何歲無之長江爲梟匪出沒之區太湖爲亂黨逋逃之藪小之船隻之搶刼大之市鎮之蹂躪甚至如去年水患飢民之流離道左者以數十萬計加以革命黨之乘間煽動偶一不慎江浙爲之糜爛而政府亦未聞派北軍以臨之而獨於路欵風潮激烈之際派軍南下其可疑者三　並且江浙梟匪散聚無常兵至則散兵散而聚非整頓警察不足以清其源非整頓水師不足以扼其要非整頓新軍不足以固其城非整頓防勦之策招撫之方不足以掃其庭犁其穴故雖有迅雷風烈之師亦無英雄用武之地此亦北軍之所不必派者而政府乃於路欵風潮激烈之際派軍南下其可疑者四　然則政府之兵力不能捍禦外侮則已而並不能捍禦內亂不能捍禦內亂則已而乃欲假捍禦內亂之名以恫嚇此欲爭回國權爭回利權爭存垂亡未亡之國之國民然則政府威力所能及者僅此一般良善無辜之國民耳無以證之證之以三者　一證之於某參議之摺奏　前日蔡參議密摺奏請抽派北洋山東之軍駐紮江淮預防民變故遂有派軍南下之舉故政府之派姜軍非爲梟匪而實爲防制國民者其證一　一證之於某軍機之意見　一江浙匪亂稍平於是江浙督撫乃有電阻姜軍南下之舉而某軍機不以爲然夫梟匪既平則大軍安用故政府派軍之舉非爲梟匪而實爲防制國民者其證者二　一證之於派軍南下之廷寄江督蘇撫會奏雖曰匪勢甚盛而舉其數者僅曰三百餘人則以兩省之兵力剿除區區之小醜而遽請大兵萬無是理故政府派兵之舉非爲梟匪而實爲防制國民者其證三　然則政府今日之得以行其無意識無秩序無名義之舉動而國民無聲無臭一任政府之所爲而不一致詰不一對付者幸一般國民立憲之程度未臻耳若國民之程度既臻雖未必即如法國之革命流血而必不一任政府之妄爲者可斷然也故吾以國民未臻立憲程度爲政府幸　錄申報

諭旨恭錄

○光緒三十三年十二月二十五日奉　上諭奉天左參贊着周樹謨補授右參贊着錢能訓補授欽此○同日奉　上諭奉天提法使着吳諭補授交涉使着陶大均補授民政使着張元奇補授度支使着張錫鑾補授勸業道着黃開文補授欽此○二十六日奉　上諭奉天錦州府知府員缺着昌樹補授欽此○同日奉　上諭雲南迤西道員缺着黃世焜調補欽此○同日奉　上諭民政部左丞著裕厚調補劉彭年著補授民政部右丞民政部左參議着延鴻轉補汪榮寶著補授民政部右參議欽此○同日奉　上諭趙爾巽奏湖北按察使梁鼎芬因病懇請開缺一摺梁鼎芬著准其開缺湖北按察使著陳夔麟補授欽此

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

啓者本公司代理司朵士烏里士哥羅及兄弟有限公司所造地壁及屋上之磚中有磨花之磚

畫格之磚　蠟畫之磚　瓦嵌工之磚　光面之磚　手畫之磚

繪畫透光之磚　白磚　滑磚

諸君欲觀花草欵式及核算需用若干均取不費此佈

丁未年十月廿二日　換

英一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

輪船啟行告白　○啟者萬永成輪船定于每逢拜六早由本坡展輪前往巨港　諸君有欲寄貨抑購船單者請到本土庫相商可也此佈

大英一千九百零七年十月廿三號

禮佛基門牌十一號兒哥羅不里謹啟 卍

留聲機器曲盤將到告白

啟者本公司新辦留聲機器之曲盤乃著名與年雙面新式之盤將近寄到所藏各曲係在爪亞等處及本坡所歌者此等曲盤乃係上等名師製造向未辦到東方所藏　巫來油華人　亞納人之歌曲共有二千餘齣　因打尼順拿多問美順公司已與本處著名歌者立約本公司甚欲以此曲盤沽與　諸君此等曲盤精妙異常逈非他家可及也特此預　聞

大英一千九百零七年十月廿六號　友

代理人新嘉坡土庫街門牌三號禮威咸文奴氏謹啟

Mc KENZIE'S

Quinine & Iron, or Life Tonic

麥千西專治

開胃壯筋心跳等症藥水　此藥水服之能去血汚以及開胃每樽八角半本公司坐落禮佛不壓士門牌四十號又設分局于掃勿里芝律門牌八十三號特此佈　聞

英一千九百零七年正月十八號　七念七

新嘉坡藥務有限公司謹啓

麥嘉里士打公司告白　○啟者花西呂礁頭牛乳乃係上等之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶爲標分爲三欵青蝶標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬眞正乳酪一白蝶標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪　宜記時表之名利

紅蝶標者其質稠濃而有甜味乃用上好蔗糖和勻敢保此乃上等牛乳花西呂有限公司懸賞金時表對換一定多數包礁之紙在于乳酪及牛乳並須書明送交本公司收入此佈

英一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟白

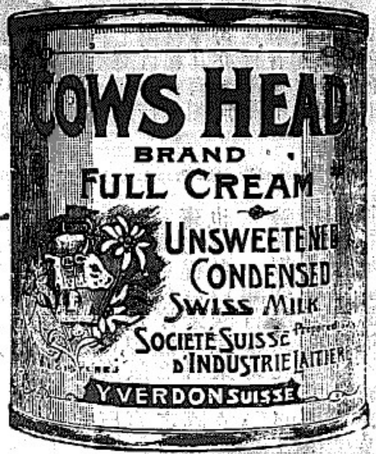
勞珍末實麥公司告白

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火
保險公司 二代理德京 亞辣保險公司 三威麥哥
勞麥士保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎憐保險公司 五
代理佛冷勃 卑陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以
上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公
司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公
司可以照繳此佈

英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟



啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製煉益處甚多此標牛奶各處行店均有發售 諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶罐在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此票牛奶洵屬天下馳名經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售 諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿母敏公司之萬關池酒及六兩罐票之烏醬酒均屬精工製煉益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈

實得力 巨港 孟加 勿里洞 網咯 等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由中國 日本之輪到叻

船名兒士篤 定予閏月廿六號到叻

船名兒羅夫花尾力定予裕來月八號到叻

船名尾般 定予裕來月三十號到叻

往中國 日本之輪船開行

船名奧士直里亞定予裕來十八號開行

船名毛勿 定予烏几月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥啟公司謹

財政進步 ○近年粵省財政困難每屆度歲計局度支竊於應付調查五年來善後局四柱清摺收支比較所存現銀少千餘金多亦不過萬餘金自去年胡藩認眞整頓各項收入之欵多有加增尤以稅契一項爲最聞度歲時善後局竟存欵至三十餘萬而藩庫則更存至一百萬有奇云

官場戒嚴 ○向例元旦各官均五鼓卽到萬壽宮行朝賀禮近年粵東官吏因會黨常欲乘機舉事故官場咸有戒心本年元日日張督於辰刻始到是早各營將官均派隊往萬壽宮護衛極嚴不許閒人入內觀看云

車路發達 ○甯陽鐵路自去臘初三日開車後每日收費百餘至二百元嗣後日有增加二十後每日約收三百元昔之阻撓路工者今則異常歡迎咸以車路不在本鄉經過引爲憾事云

開闢軍港 ○日前外國兵輪在惠州一帶測量海道現政界訪聞其所測量之處有名飯羅江者最合軍港之用前經丁汝昌派委水師兵官佘貞順前往測勘該港重山環繞外分兩口出入水深處約三十英尺至九十尺不等形勢天然敵炮不易擊及實爲南方最好之巨港昨政界已派輪前往測量一切如果合用卽咨明陸軍部開作水師軍港云

匪黨被拿 ○橫州牧電稟督轅以日前據報州城外墟塘地方有[illegible]屬平山匪黨夆均作客商裝束當卽乘夜督同練兵馳往捜捕當卽拿獲黃六黃君億等五名提堂隔訊據供均平岡墟人曾聽從匪首黃大等糾入劉思裕黨潛圖起事等情請將該犯等一併正法示儆張督據稟已電復照准矣

會議詳紀 ○十一日檳城新報云三州府政府擬設檢屍新例數條日前經刊派傳單遍請集議昨初十日下午四點諸紳商大會於平章公館如林花簪 梁樂卿 伍時信 黃學文 伍連德 柯孟淇 楊元續 楊章才 楊碧達 王漢宗 林成輝 何彩思 蔡德和 楊升利 張舜卿 吳德志 陳錦隆 諸君及巫[illegible]由吉寗㖞等數十人均在座由梁君樂卿舉林君花簪爲臨時議長伍連德大醫生和之林君花簪遂宣佈提案畧謂本日集議宗旨以國家增設檢屍新例其例附刊傳單中諒已閱悉於吾人有無傷碍當如應付之處竊料諸君亦必有高論也乃先有楊君元續起言此例之設實於華人有碍因極陳其流弊情形柯君孟淇又謂現行之例已於華人之習慣大有窒碍況此新例將來流弊有難指數等語繼由大醫生伍君連德力陳新例之礙碍華俗幷指數其反能惹起傳染症者數端設一實行則吾人受弊之狀態有不能殫述者因其違俗習傷感情也終有巫商㖞文沙又言吾等與吉寗人亦極不願此例之實行緣其條件有碍吾宗敎也云云於是由楊君碧達倡議與定代表員將窒碍難行之情形稟訴王家求取銷新例林君成輝贊成之衆議遂決所舉代表諸君芳名如下 林花簪 梁樂卿 柯孟淇 楊元續 伍連德 㖞文沙 等共計七人

請復光明 ○某西醫能療目疾而有眼鏡出售今復到坡已有告白刊于頭幅觀之便悉其詳矣

犬傷續誌 ○前報本坡車務局總差戎士前至禁牲所中被其所豢之瘋犬抓傷一節茲聞該總差之現役亦爲此犬所傷是以日昨兩人同附某輪前往西貢就醫矣

命案詳臬 ○亞納鉅商西逸摩夏勿 亞納人都卑 巫人士農被控西去年槍斃亞納鉅商西逸鴨奴加里一案登經府署提訊各情屢紀前報本日由府覆鞫畢判令將案詳臬核奪

釀命續聞 ○昨報兇毆釀命一則茲再探聞死者原名曾媽俊與兇媽瑞同寓昔美拿沙巷向以駕駛大舦爲業元宵媽俊被毆時由差當場拘獲之仝籍人吳周等五名係由國家主控以聚衆鬥毆罪名至于此案之兇手另由屍兄媽瑞于昨晨六點餘鐘借同三十七號暗差前往加剌巴巷道上緝獲仝籍蔡連一名至七點鐘復在該巷續拘邱灶一名午後十二點半鐘又獲李店一名均各指爲下手毆斃乃弟之人今日由府過堂展期念三日與差獲之吳周等五人同日先後訊究

縱酒行兇 ○潮人劉理在小坡亞納實得力門牌一百三十九號開酒店爲業昨晨十點餘鐘有荷屬人覔民到店飲蜜酒四小樽值銀一元飲畢久之仍坐店內默而不行劉向之取銀覔民不與劉冉詰之覔民突於身上取出一小鎗向劉指嚇劉大驚出店鳴捕五十一號暗差至拘覔民控之於案今日府訊以覔民飲酒不給値判罰銀一十五元中以一元與劉而私自攜鎗一罪則罰銀三十元

琴堂聽訟 ○閩人李美十四夜一點鐘往阿美巴行暹羅輪船內竊其水手巫人烏摩士衣物共值銀五元六角瀕行時巫人適睡覺起而執之交水利差涞之於案今日府訊判入獄 月○閩人李花寓近吉力律劉口園六十四號門牌十二日下午五點餘鐘被四畫三號差帶差至捜得嗎粉二十三包及插嗎粉之針拘之幷執其同籍同寓人薛佳李可王桂逮案今日府訊判罰李花入獄一月另罰銀五十元不完改禁十四日餘三人省釋○潮人柯考寓小坡加勝卅巷門牌二十九號有手車置之門外十五夜被人竊去明早穀李由三十一號暗差在打石街閩婦林加門外緝得差拘林林云在小坡與潮人吳章買得者遂帶差往拘吳遞案今日府訊判吳入獄一月林氏無事

兩由火斃 ○吉寗雙桅運油大中舡在于本坡港口被焚中有船伴少壯兩吉寗人爲火灼傷同赴醫院施治少者先斃各情登紀前報茲又探聞其壯者直至十四日神識甚清竊料當能速愈不意上元之夕亦繼少者而赴泉台一何不幸乃爾

承頂聲明 ○啟者本坡豆腐街門牌二十二號福和成係李降李周李文龍開設願將酒牌店底家器請出公親黃先路爲秉公估價項與陳福堯承受銀定限一禮拜內當公人面前交托付訖從此生理盈虧均與李降李周李文龍無涉而福和成李降李周李文龍有與外間往來賬目揭借滙認等項與舊人理會逾期自悞與承頂人無涉此佈

光緒三十四年元月十七日　承頂人陳福堯啟 卅

樂助賑欵身榮名顯之先聲 ○茲將去冬各捐生芳名開登

梁應麟由俊秀捐花翎道員銜　陳瑞村由俊秀捐州同銜　領晉春由花翎同知捐道員請二品封典

諸公之好義急公可爲賀賀

光緒三十四年元月十七日　勸辦福建賑捐委員林寶芝謹告 卅

魏家仁

創製肉補還少丸

大凡補丸燥烈居多本堂特研新法採鳥獸之肉汁以補人之精血復佐以君臣妙藥運行于氣血之中所以滋養得宜功効倍著服之能使容顏光澤氣足神完眞延年種子之金丹功難盡述也講求衛生者請嘗試之　每盒四丸實價銀壹圓

專寄星嘉坡中街萬山號　老爺宮街同安堂

萬山棧總發售

光緒三十四年元月十七日　粵東添壽堂謹啟 廿

李旺記吧喇是油店向在香港並無分枝星架坡及各埠 ○敢者本號始創精製上等吧喇是油李氏必須親自揀選好材料不惜工本監製得以中外馳名向蒙各埠大行庄採辦現聞無耻之徒用各新字號之次貨影射假冒本號分枝貪圖名色魚目混珠買者祈爲細認本號招牌及貨色是所厚望焉耑此奉聞 丙

光緒三十三年十二月廿二日　香港中環利源西街李旺記謹啟

招投巴虱告白 ○啟者茲本局欲招人入票承充本工部局甫落當逸巴虱係以承辦三載爲期由一千九百零八年冥月一號起算凡有入票欲承充此役者其票當爲封固票外寫交工部局司理人收拆並寫明承充該巴虱等字樣於西一千九百零八年卑不哇里月一號即華十二月廿九日起每日辦公之時可赴本局理事人寫字樓問注冊書記索取格式紙票筒及巴虱徵稅章程等項納費五元限至西一千九百零八年嗎只月二號以前將票封在所領之票筒寄交本局以憑核奪　凡入各票每票須順交壓票銀五百元如投不能成即將此壓票銀交回倘能准其承充應將該項留存以備抵償保項所保之項至少以四個月餉項之額爲率以便保其照約而行其保項中四份之一須交現銀其餘三份意欲如何担保須在票內聲明本局員通知近日巴虱章程已經更改投票之人自宜前來詢明徵稅章程及攤賣之地位幷置火爐于巴虱幷將地方清理欲知詳細及觀圖式者可于辦公之時詢問本局司理人便恐至於棄取之權任由本局局員裁奪斷不能執定價低者得之說及他項之票各宜自諒特此佈聞

大英一千九百零八年正月廿四號　新嘉坡工部局司理人波凡刺士奉命謹啟 十

退股聲明 ○立退股人黃雲龍楊金魚自丁未年六月間與吳大茅合創老巴虱口門牌七十號怡茂公司生理今因志圖別業愿將怡茂生理頂與吳大茅承受日後盈虧與退股人無涉倘有滙兑揭借保認等項亦與退股人無干特此聲明免滋後論

光緒三十四年元月十四日　大英一千九百零八年俾不哇里月十五號　退股人黃雲龍楊金魚告白 卅

承頂聲明 ○啟者本坡老巴虱口門牌第七十號怡茂公司生理自丁未年六月間黃雲龍楊金魚吳大茅三人合夥經營今因黃雲龍楊金魚志圖別業愿將怡茂公司生理全盤歸與吳大茅承受所有本利銀及賬目等項請公親鄭君巳炮歐君景聰二位老爺當面秉公核算交清嗣後怡茂生理盈虧與退股人黃雲龍楊金魚無涉倘有揭借擔保來往等項惟問經手是問不干承頂人吳大茅之事至諸寶號若有與怡茂公司來往賬條祈就此登報日起一禮拜內前來會算倘若過期乃是自悞與承頂人吳大茅無涉其日後凡有與諸寶號來往取貨收賬須認明有吳大茅親筆書號方爲實據幷此聲明免滋後論

光緒戊申年元月十四日　大英一千九百零八年俾不哇里月十五號　承頂人怡茂號吳大茅告白 卅

虎骨膏善治花柳骨痛 ○此膏係用新鮮虎骨用法取其油脂合中西去風藥料熬成爲膏善能去風止痛效驗如神如肚瀉腹痛花柳遺毒背痛手足腰腦刺痛四股麻木筋骨酸痛肝風氣痛頭背牽痛手足反筋跌打損傷時疫吐瀉及腳氣足腫足軟無力艱於步履者照單施用無不立刻止痛去風至於婦人臨經腹痛用之以擦臍上就可止痛行經擦後立覺外皮燒熱此即內病由之外出之症候也或因毆打以致內傷初打之時不覺其痛待年深月久其病漸發或天氣不和則痛更烈見此症候速用此膏以擦傷處就可痊愈　每樽定價銀一員小樽銀五角

代售處　丹戎巴葛寶源堂門牌八十五號　江石仔芝春堂大藥福睹啇口寶源堂中國大藥房門牌六號　又壽而康中國大藥房　衣箱街慈濟大藥房　小坡電車路孟嘉大藥房　又利濟大藥房　又吡叻怡保英國大藥房　又太平太平大藥房

去風虎骨膏

盧詩如監製

英一千九百零七年十月廿九號

考授英國煉藥化學執照福建盧詩如謹啟 攷

企公牛乳天下馳名告白

本廠製造牛乳歷有年所爲寰球第一色白而潔味香而濃得化學之新裁與無上之妙品老年服之可以還童幼年服之可能強壯銷數之廣英國爲最日本香港新嘉坡印度南花旗舊金山檳門等處每年能銷五百萬箱不可謂盛矣協矣當此中國力強戒烟社會林立若以此乳服 不但身體強壯可資衛生而體操諸君尤宜時服精神百之培於國於身裨益不淺賜顧諸君嘗請試之始信言不虛謬也

西一千九百零七年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

三品酒發售

啓者本行曾辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售此酒係白頭款式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙句頭註明華字新嘉坡綁明嗎也公司者始眞若無此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈告 大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啓

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則數惟得其大則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲 諸人之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成

並無雜以木料且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價値則約一百元至四百元凡用之者可保其不虞焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘 諸君有惠顧者祈卽 玉臨選購爲盼 大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啓

烏鷺酒發售

啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頗爾士斗雲字號之狗頭票烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也 諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘 諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年二月一號

明嗎也洋行謹啓

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啓者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者蓋補佐飲中之妙品也此酒向准本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早 移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啓

蜜酒發售

啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘 諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往 加勝巴 三寶壠 四里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

大英一千九百零三年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啓

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司向辦以應零沽凡華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚鬪合宜且價亦甚廉諸翁沽用須爲留心辨明以免魚珠之

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木源庄諸君光顧認標印明

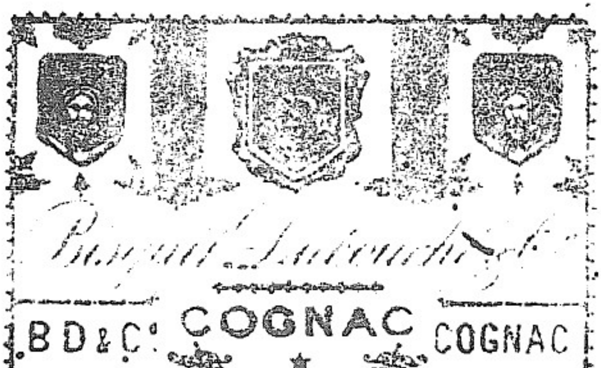
現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直喃公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

直利喃有限公司謹啟

紅首僆仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首僆仔票萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之



久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熟氣楲已全前所以　諸君沽飲者均澤獎眷現任歐洲一帶各國之人無不飲尊此[illegible]因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不鑑稱其美且此酒與本坡天氣甚鬪合宜諸翁賜顧祈細心辨認紅頭止及以上所列各樣以上所來士古頭井有只公司乙拿模爲懲然免爲魚珠之混

利直喃有限公司謹啟

是切所盼

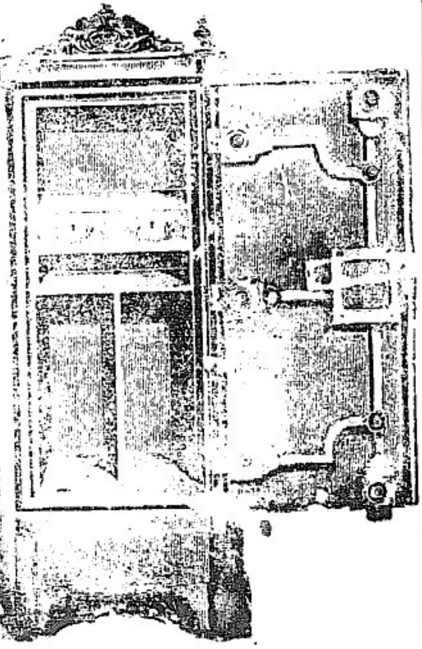
一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

專治痢症瀉症藥水發售 ○

勿剌温所製良方專治痢症及瀉症之藥水此藥水在于本坡之新嘉坡藥房及里啓啓里律兀剌士尼呂之未士勿剌温藥房發售此佈

英一千九百零七年十月廿一號

鐵櫃發售



啟者本行所售之鐵櫃在本坡已馳名素久　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價相宜此櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人暨箸人以及作椒蜜生意諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均係上等物料製造而成不推能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

俄廷偵便專電 ○本坡實得力太晤士西報得十三日德京發來專電云俄廷欲爾尼兒耶爲駐紮日本東京之公使而大將摩尼之銜名亦在其內云

・德皇出遊專電 ○本坡實得力太晤士西報得接十三日德京發來專電云籍料德皇將必駕幸哥非柔地方是以該處定于西本年四月間興築離宮以便臨幸云

鑿山通道專電 ○本坡實得力太晤西報得接十三日德京發來專電云勿郎大山經已開鑿成洞以便行人來往云

印度回教人釀事電音 ○十三日英京勞打發來電音云孟買電言蘇尼及舍兩種回教人釀成惡鬬死者五人傷者四十人當由巡差馳往彈壓時反被彼等發槍攻擊云

上海租界禁烟政策電音 ○十四日英京勞打發來電音云英京外部侍郎几禮在下議院對衆宣言曰以予思之不若守候上海納稅人會議已定然後施行停閉烟館律例之爲佳云

班廷辯誣電音 ○十四日英京勞打來電云班廷辯論外間傳言彼國與法對待摩國政策大有異同一節殊非確耗云

奧匈築路不果電音 ○十四日英京勞打發來電音云奧匈兩國家意欲聯合興築奧國車路俾與几里士及土耳其兩國所謀相應之事經已試驗明白此舉歐洲諸國均各不以爲然云

暹京盜悍 ○暹京來札云邇來該處盜賊之兇狠猛捷無異歐洲某日有三盜躍登駛過電車中分執兩婦一男而奪其行篋旋復躍下逸去婦等篋內貯有各物以及暹之銀票一萬二千鈸事後已獲兩盜云

媚佛生災 ○北寧輪船經于昨夕抵叻船中載有曾往西天麥加朝佛之香客五百八十八名當由怡拿前往檳城時死者十九人其中九人係患痘症抵檳時計有二十二人同患痘症遣使登岸迫此次由檳來叻船中人雖無死者而又出痘症一宗是以一綷入口即令香客等同登淇漳山以防傳染境內該船此來并未載貨云

日下新編 ○十二月廿二日滬報接駐京訪員寄稿云袁世凱因蘇浙路借欵問題內爲政府所疑忌外爲清議所攻擊欲去外部尚書之缺面辭數次 太后諭慶王云袁某欲告退現時事艱難正臣子報國之日豈可遽萌退志汝可傳諭袁某囑其謹愼當差俟蘇浙路約議妥後當令回直督任等語慶王將后諭轉告袁越日袁入對磕頭謝恩 太后又諭云汝好即將蘇浙路約辦妥故袁現已預備一切大約二月間有明文也○自袁屢辭外部尚書後 太后詢慶王何人可勝此任慶王隨舉唐紹儀熟識外交 太后云汝可將堪勝任外部者開單來越日慶王開單進呈首唐紹儀次梁敦彥呂海寰聯芳伍廷芳等五人云○郵傳部奏調候選候補各項人員皆額行外走甚少補缺聞十二月份奏請試缺各缺六人內廣東一人關慶麟試署路政司主事俟署三月如稱職再奏請實授

借欵意見 ○慶邸袁世凱與張之洞爲蘇杭甬鐵路借欵問題意見不合因慶袁力主借欵而張則恐失浙省民心故極反對又聞張之洞又將簡放粵督之任以有廣西亂事以及西江警權問題便往辦理實則欲令出京而已

毆斃華商 ○直隸大名府屬南樂縣鄉民多以編麥草辮爲業爲本地工藝大宗每年出產約值銀二十萬近有美日兩國洋人亦在該縣設收買機房數處地方官並不照約禁阻本月初旬華商收買草辮業經定價批貨而美日兩國洋商因抬價爭買執華商痛毆受傷過重立即斃命於是全邑商民大動公憤集衆前往意圖報復而洋商已預先走避鄉愚無知謂洋商與教士通同遷怒于南樂教堂羣往與教士爲難教堂閉門力辯洋商與教堂無涉且彼此並非同國鄉民仍不肯信幸經南樂令馳往彈壓不至釀成教案

浙亂彙聞 ○旅滬海昌公所紳商呈浙省撫藩道府稟稿 爲荒亂交迫民不聊生環求恩賜減漕以安民心而清匪亂事竊海寧今年農田旱雨交困間受虫災鄉農曾至州署呈報荒象祇因爲時較晚格未上達州民多係良善雖值呼籲無門尚復恪遵漕折詎料今歲收成不及十分之四五而漕糧反較去年加收一分三二二吾州正在收漕突被桐邑莠民聲稱曹重爲名勾合窮民鳴鑼聚衆亂偏地蹂躪饑累不堪兩經電請派隊防亂減漕安民知蒙檄調重兵分駐州境並委湯守下州查核辦理憲恩高厚感流同深但匪勢稍平而民窮尤甚職董等叠稟鄉親來書備述荒亂情狀危急待命現値倉厫重開鄉農無米可完恐上遭抗曹之罪易受帮匪之脅實過處此勾結煽惑愈聚愈多深耆隱患職董等以曹務重要本不敢妄瀆惟無力承完致悞曹政曷若恩加減折以結民心庶鄉農固當免效輸將即匪徒想亦無從煽亂旣可清匪又能安民安危所繫全在減曹之舉况嘉湖各屬已蒙俯准酌減州境事同一律定蒙恩施普及職董等羈身滬地概念桑鄉謹代全州子民迫急請命除稟撫藩諸憲外仰求大公祖大人恩鑒俯准酌減飭州遵辦以恤民艱而維曹政佔仁上稟○浙撫復旅滬海昌公司紳商電 浙路公司轉海寧紳商來電悉曹事已派員會該收查明核辦駁皓○乘縣請將戕官要匪正法上浙撫電 杭州撫藩臬憲鈞鑒要匪錢榮虎諝供白竹打仗戕官不諱可否就地正法請速示遵乘縣馮金恩叩○浙撫布置剿匪要略致湯京卿電 上海浙路公司盤公鑒諫電敬悉悚慌無已禾夾有兵駐守亟當痛剿梟匪已飭統將速挑綠游擊部署定即搜剿從前巡防隊但以匪不過問爲幸其散布之匪如無牆甚且以械資匪言之痛恨今當竭力改絃不過添兩隊是辦矣乞教之

ROBINSON & Co, Singapore.

羅敏申公司告白

SOLE AGENT.

留聲機器

啟者特字通知坡中甚多留聲機器然而祇得牙廉毛寬一種爲最良是以 諸君必須採購此種爲最宜此種乃牙廉毛寬及打色來打有限公司所製代售人乃本坡羅敏申紅厝土庫坐落禮佛勒黎門牌二十六號所售華人曲盤兩面者每塊二元二角半雙面者二元半牙廉毛寬頂上之針及牙廉毛寬所用各機器本公司常便候沽特此佈聞

留聲機器

羅敏申公司謹啟

英一千九百零八年元月三號

巴剌乳樹種子及樹根發售 ○啟者現有巴剌樹乳種子三百萬粒此乃八九十及十五年之種子無論全數抑或零碎均可出沽然
而現在可以定購此種子待至烏几月屋多末月利心末月方可收交 諸君欲知詳細者可往烏節路潮人義塚對面門牌一百零六號零B
惹尼醫比里剌面詢可也此佈 西一千九百零七年七月廿二號 惹尼醫比里剌謹啟

嗎根代槃即有利銀行告白 ○啟者
本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左
本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 留餘積項及未分之息共銀十七萬磅即一百四十六萬二千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以四八仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡關銀行應爲之生理本銀行均可承造
諸君光顧請移玉惠臨面商便妥
大英一千九百零七年四月廿六號
嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

代理發售名烟告白

啟者特字通知 諸君欲吸上等標頭之烟絲以及烟枝 是必 玉臨本公司採購爲是本公司代理發售英倫里華堡谷士兄弟有限公司之煙枝最爲上品何以衆人不察每購下等標頭須知下等標頭有傷人之喉舌奉告諸君如欲採購上等標頭之煙絲以及烟枝則必求 卑禮里佛橯刺亞之煙絲京烟鬱之烟枝爲妙本公司設在尼亞呂冥拿實得力門牌七號特此佈聞
光緒三十三年八月十三日
惹直里華及其子有限公司謹啟

咁嗎施有連保險有限公司告白

專造所有火燭海面之保險並担保事宜及外埠等處
價極公平倘需賠償銀項可在星嘉坡清償此
佈 星嘉坡司理人稻心德嘗記張仲賢

本公司實貯存銀一百兆元
光緒三十三年三月十五日

新嘉坡羅敏申律叩嗎施有連保險有限公司之圖

金鷄鐵樹功補藥酒

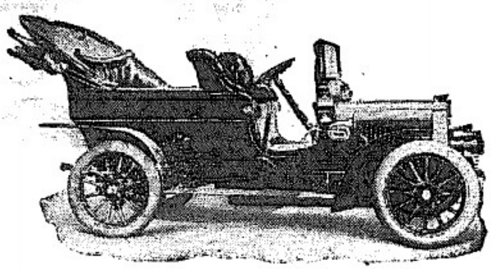
請認此標爲記

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松柏之年採其強兼凱提岬
翕氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送夫國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士
三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱酒贊此之‥喘治男女氣弱血虧神困倦筋骨㧞痛不
思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成痳腎虧失調小便淋濕如飯湯等症長寒發冷瘠症以及婦
科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆酗可量而飲大能精益補能更能治瘍痿難舉之
疾婦人飲之能溫和子宮養胎肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載炮來不惜貧本盡心製煉藥
水藥油藥酒丹膏丸散樂試驗而德君醫牛保赤存心無論內外新奇難症請臨診視祭到
春回餐者不過索回藥資概免謝儀倘蒙 惠顧新到本藥房選沽自當格外從廉此佈
大英一千九百零四年十月廿九號
新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

牙直里有限公司告白

啟者本公司代理發售之瑞夫摩打車精巧異常堅固無匹曾于西歷一千九百零七年得獎金寶星此等車運動甚靈而復堅勁可靠 諸君有欲採購者請各 玉臨本公司選擇爲幸

特此佈聞



黏剌摩打車乃係英皇逸活第七及西班牙國君后所用天下馳名誠非虛語

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡代理人牙直里有限公司謹啟

四海通銀行保險有限公司

敬啟者本公司在丙午年拾壹月念日開張所存股份捌仟份自開辦以來蒙同胞諸君陸續購買至本年六月止經已一切兌清共合式萬份本銀式佰萬員先交本銀壹佰萬員未交本銀一百萬員在華歷本年六月三十日結半年數得利銀捌萬式千四百二十八員八角六占除起未分還之老本息並獎賞銀六萬五千三百七十四員四角一占祗後存實銀一萬七千零五十四員四角五占共存實本銀一百萬零一萬七千零五十四員四角五占正經英署查數員查妥即向坡督註册存案於經歷司署內以便諸君查閱

章程開列

凡附貯本銀行銀兩五員至九十九員未滿月取回不算息一月之外照交銀之日起息每百元每月利息三角

凡附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元止三天之內取回無利息過三天之外則照附銀日起計每千元每月利息銀三元六角

凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天外則照附銀日行計每千元每月利息銀三元六角

凡附貯本銀行銀兩寫三個月期利息四釐算六個月期利息四釐半算一年期利息五釐算

光緒三十三年九月十三日

四海通銀行保險有限公司謹終啟

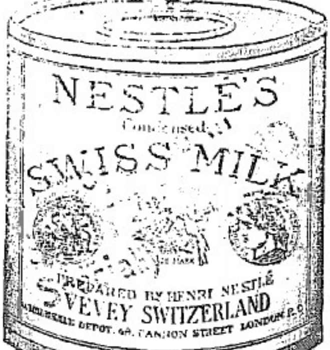
荷蘭狀師告白

○啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷屬訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不暢曉而於荷屬巴城三巴弄泗水坡井望加殺巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得毬公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷屬何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理且案件未訊可先標封被告業產故凡蒙　諸君子延理訟事本狀師莫不竭力為謀必期得直故久蒙　諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人為多數而各國人亦均有之倘　諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移　玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥此佈

西一千九百零七年六月十一號

荷蘭狀師緞陳謹啟　友

Nestlé's



此項牛奶含奶精最多

價廉物美為市上之冠

Milk

鳥標牛乳發售

○啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅結并不變壞誰與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭　玉臨採辦可也此佈

英大一千九百零七年十月廿二號

利甫喃有限公司啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有　造船師　電機師　機器師　巧手修船工匠以待　諸君垂青光顧本公司之工廠在于釐眉峇釐律土庫則在于嗎直里律　諸君有欲詳詢以上各事者即行詳答特此佈聞

光緒三十三年七月初八日

星嘉坡
白蠟　禮里夏吃力有限公司謹啟
意坡

頂上法國舊萬安池酒發售

敬者本公司不惜重資專辦法國正庄售萬安池酒來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣 諸翁買者請移玉至本公司內購探不悞

保家頂上[illegible]萬池酒

莫實德總公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號 錦昌號 啟昌號 錦興號 德茂號 上裕號

錦華號 芳安號 恒德號 怡興公司 廣仁興

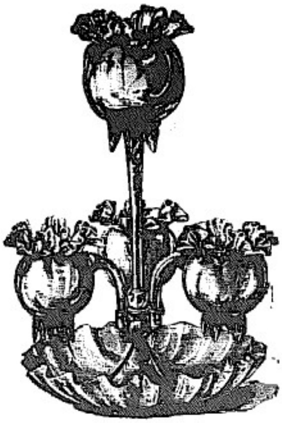
英一千九百零六年八月廿六號

莫寔德公司謹啟

JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直有限公司告白

玻璃花屏



中大號各色正庄花屏價銀每座四員半及五員半

此號各色花屏每個價銀三角五占

二號各色花屏每座價銀二員半及四員二角五占

細號各色花屏每個價銀三角五占

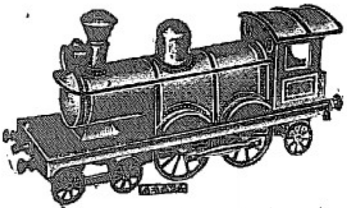
大號各色正庄玻璃花屏每座價銀六員半及九員

新年男女首飾玩物

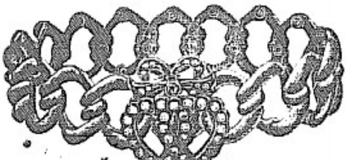
正庄包金螺鍊單條價銀二員七角半

兩節每條價銀三員七角五占

頂靚包金女仔頭練每條價銀三員及五員



各欵童子玩器如氣機火車火船公仔及童子騎之馬脚車價銀十二員七角半及十四員七角半玩物太多不能盡講請移玉步到觀幸甚



女仔包金鈪每對價銀六元七角半內鑲奇巧寶石悅目可愛

頂上正英國花絨樓面布

丁方六十三英寸價銀每張九員半及丁方七十二英寸價銀十一員七角半

英一千九百零七年十一月三號

啉吵聲明 ○茲者老爺宮口街門牌第五號振盛號索路生理乃林荳娘記於甲辰年開創今欲告老歸唐願將其生理交與親女掌爲己業自今日起啉吵與黄加令龔仁卿李維配料理而振盛號林荳娘記有與諸商翕來往等項限此一禮拜內列單前來理會特此聲明以免後論

光緒戊申年元月十一日

林荳娘記謹告

投保家者須知 ○啟者近日本坡英政府新議規條洋面保險燕梳憑單悉照香港之例頒行要給士丹由西一千九百零八年二月一號起凡投保燕梳貨物值銀一千元以下者該憑單例加給士丹銀一角正而逾一千元以上者加給士丹銀二角五占該所給士丹費用均歸投保貨主支理用特佈告希祈鑒諒焉

光緒三十四年元月初九日

石叻源安公司 普安公司 源盛公司全啟

馬師廣告 ○啟者特字通知本馬師居于東陵巴虱後面德律風第五百四十號而業販運入口之馬 教馬 包辦馬草 製造馬鞍之生理各色之馬及馬車均有發售貨上乾草交到本坡何處地方不取運費每二禮拜可接外來新草一次此草係由新金山及印度運來專釘馬蹄鐵片并有樹乳輪單馬及雙馬之馬車出租供人婚車及閑遊之用或每點鐘或每日或每禮拜或每月或每年均從其便無論日夜均可隨時供給 諸君合意請各 玉臨可也此佈

英一千九百零八年二月十一號

尼蘭馬師理事人育士必謹啟

有地招租 ○啟者茲敝有地一區在振瑞律即槓石街酒廊內大有四萬英尺欲出稅與人悉由稅者所愛如有合意請到本公司內面商特此佈 聞

光緒戊申年元月初九日

和和有限公司謹啟

商埸廣告 ○啟者特字通知闔埠諸君及諸寶號均譽從今日起本號瑞和盛記公司印凡有出入銀行單籍及各事務必須有張祝寶押號在內本號乃肯坐額如獨蓋瑞和盛記公司印而無張祝寶押號者不得公憑總必兩者均兼方可信用此佈

丁未年十二月廿五日

瞎間口瑞和盛記公司謹啟

輪船啟行 ○啟者本公司之柔牙勝輪船定于西二月十五號拜六即華正月十四日開行 亞士蘭輪船定于西二月廿二號拜六即華正月二十一日開行 禮蘭輪船定于西二月廿九號拜六即華正月廿八日開行 毛里末輪船定于西三月七號拜六即華二月初五日由本坡啟行前往 丁抑勞 芙遮 峇左 吉輪門 智眉 萬拿厘 南汝敏 萬拿黎 八打尼 萬嗱 霜裝勝 六坤 郎宣 高沙門 占本 網咯等處此佈

光緒三十三年正月初六日

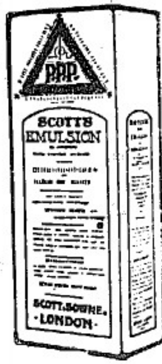
伊亞紗直公司謹啟

SCOTT'S EMULSION

肺部發炎

一千九百零六年三月十一號些非路多吉街六十三號門牌付來証書吾子患肺炎病在牀足有三月凡人皆稱難或復元仍必內傷他身上大肉盡落骨骸現焉後醫生教食司各脫滋補乳白鱉魚肝油未食完一罇其胃大開全體盡愈今日他已全愈勝常康健他喜食此油復元斯速獨誘此油之奇功以後遇病無不决取

布力忌書



何以得治緣由

布力忌現無內傷其實因司各脫所用之羅科田鱉魚肝油至貴而今好者有此靈效可以補療其肺傷生肉其全體刖家魚油斷不有此奇驗因非用至純至猛之油且非用司各脫精巧法製造而致完全消化包上有漁人負魚之貨可保不是砸巧而實能療病也

恒山亭董事告白 ○

啟者特字通佈公衆知悉舊恒山亭紅旗界內各塚中立有碑石者經以將其碑石以及骸骨載往新恒山亭安存一屋之中凡屬該骸骨之子孫親友有欲領回安葬者由今日起限六個月爲止前來叻報館向董事蔭兆熊面商便得如已過期則骸骨由各董事代爲埋葬特此佈聞

光緒三十三年八月十七日

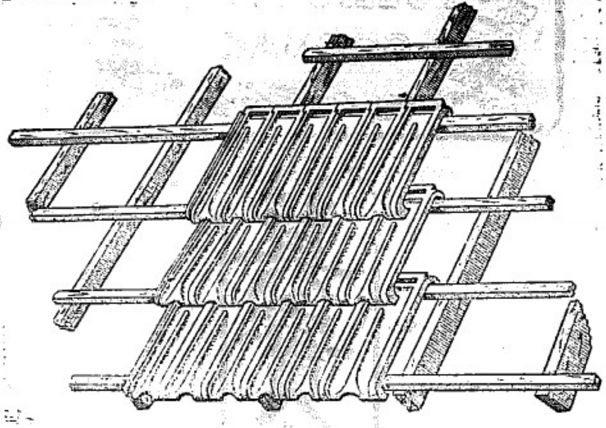
恒山亭衆董事謹白

牙直里有限公司告白

啟者本公司所沽法國製造之屋瓦價值甚廉實地堅固而且堪資倚靠歷久不變一任風雨飄搖日月照臨而無損本公司中存貯甚久以俟發售

諸君有欲建屋者請各玉臨採購爲幸特此佈

聞

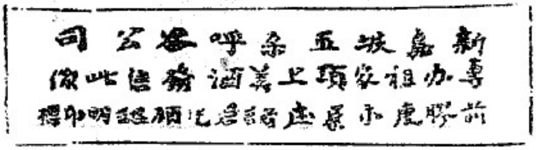


英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒滑流過盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而 諸君有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君所同受之益也啟者近來竟有棍徒假冒本公司正金鐘標之萬蘭池酒其標頭恍惚本公司之款式少有不慎受害甚深因本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒不惜工本係以頂上質料釀成以故曾飲此酒者皆知其益遠近馳名而各棍徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司更廉本公司所運到正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿爲僞貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈 聞



大英一千九百零七年二月二十號

利直喃有限公司謹啟

啟

牙直里有限公司告白

啟者本公司常有鋼鐵器皿漆油灰瓦等物貯候發沽玆

將各貨物名目畧列于左

縐紋鐵　交互嵌合之鋼　屋瓦　手標英灰　鐵鋤頭

鐵鎚　鐵鏈　等項　漆油　亞嗎士打屋瓦

蘇里南保木之漆　兒毛乃逸保鋼之漆　灰

花壁　花磚　可開可合之鐵等項

諸君有欲採購者請各　玉臨本公司爲幸特此佈　聞

英一千九百零八年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啟